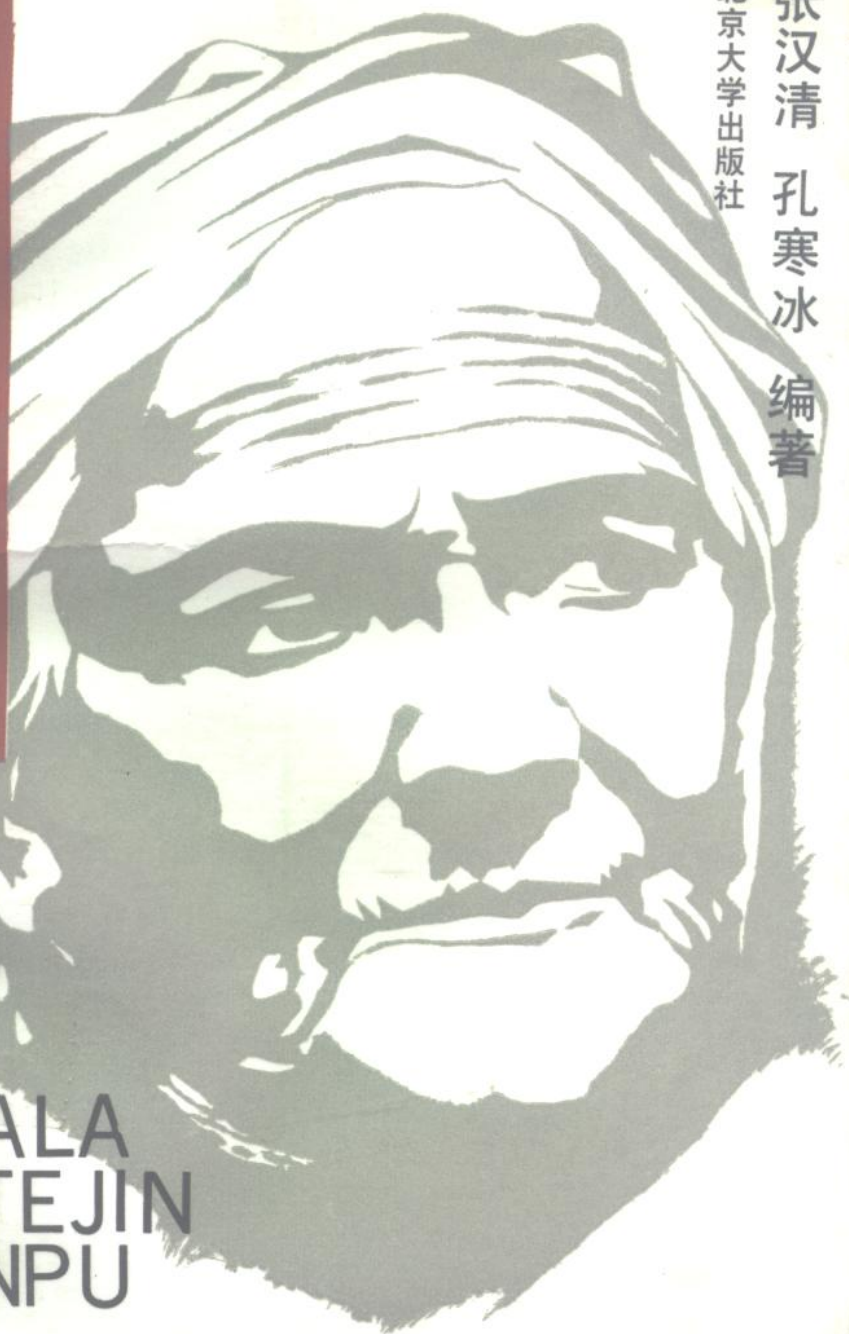


张汉清 孔寒冰 编著
北京大学出版社

克拉拉·蔡特金
年谱

CLARA
CAITEJIN
NIANPU



K835.167

Z 115

克拉拉·蔡特金年谱

张汉清 孔寒冰 编著

北京大学出版社

272

新登字(京)159号

克拉拉·蔡特金年谱

张汉清 孔寒冰 编著

责任编辑:刘 方

*

北京大学出版社出版发行

(北京大学校内)

中国科学院印刷厂印刷

新华书店经售

*

850×1168毫米 32开本 8.125印张 210千字

1992年11月第一版 1992年11月第一次印刷

印数:0001—1 000册

ISBN7-301-01805-3/K·127

定价:4.95元

前 言

克拉拉·蔡特金(1857—1933),是德国工人运动、国际妇女运动和国际共产主义运动的杰出活动家和领袖。1878年,她在俾斯麦镇压德国社会民主党人的血雨腥风中投身无产阶级革命运动^①,先后参加了德国社会民主党、德国独立社会民主党和德国共产党,担任过第二国际所属的国际妇女书记处书记、共产国际(第三国际)执委会主席团成员、西欧书记处成员和共产国际所属的妇女书记处书记、国际红色救援会主席、柏林红色妇女和少女联盟主席。她出席过上述这些政党和组织的大多数代表大会和代表会议,并且多次作过专题报告和发表演说。她还编辑过许多妇女报刊,其中主编著名的《平等报》长达25年之久。

蔡特金在国际共产主义运动的历史舞台上奋斗的近60年中,曾多次见到恩格斯,并因自己出色的工作受到了这位科学共产主义创始人的多次称赞;十月革命后,她与列宁建立了深厚的友谊,共同为制定共产国际的正确路线而战斗;20~30年代,她又与斯大林有过长期的交往,1933年她逝世时,斯大林亲自为之扶柩送葬。克·蔡特金一生的工作和生活,富有传奇色彩,是国际共产主义运动史上无可比拟的跨世纪的著名人物。

蔡特金在国际共产主义运动中独特的历史地位和杰出的贡献,使我们对她非常敬仰。蔡特金义无反顾的坚毅革命志向;她为无产阶级和广大妇女的解放贡献终生的革命品德;不管革命处于高潮或低潮,遭到什么挫折或失败,她从不气馁,从不随波逐流,始

① 克拉拉·蔡特金正式加入德国社会民主党的时间是1881年。

终保持清醒的头脑，勇于坚持真理，坚持斗争，坚持社会主义的革命精神；她横眉冷对法西斯主义的大无畏革命气概；她直到生命的最后一息，一直高举共产主义旗帜的革命情操，使我们深受感动。特别是在当前社会主义遭受严重挫折，国际共产主义运动暂时处于低潮的形势下，更受到鼓舞和激励！为了颂扬她的伟大革命业绩，学习她的高尚革命品德，我们决定编著这本《克拉拉·蔡特金年谱》。

年谱作为传记的特例，是按年岁次序记载人的生平事迹和著作成就的一种传略，是人物传记的简明化。它可以清楚地展示人的历史发展、思想演进的过程。因此，我们编著《克拉拉·蔡特金年谱》的宗旨是：利用这种特殊的传记体裁，尽可能详细地描绘出蔡特金一生的革命活动，揭示她的理论贡献和成就，把这位杰出的国际无产阶级妇女运动领袖和国际共产主义运动的著名活动家介绍给读者。

大量地利用原始资料是《年谱》的第一个特点。在编写过程中，我们查找了第二国际代表大会记录，共产国际代表大会和执委会扩大全会的记录，德国社会民主党和德国共产党代表大会的记录；搜集了蔡特金各个时期发表的著作，刊登在《平等报》、《社会民主党人报》、《前进报》、《真理报》、《共产国际》、《国际新闻通讯》等报纸和刊物上的文章；参考了国内外学者撰写的有关蔡特金的传记、专著和文章。

对蔡特金的著作和文章重笔浓墨是《年谱》的第二个特点。蔡特金卷帙浩繁的著作和文章，绝大多数在我国还鲜为人知。因此，我们尽可能将其中重要的著述发表的背景、基本内容翻译出来，使读者能更加全面、系统地了解蔡特金，同时也为研究人员提供一些宝贵的资料。

介绍蔡特金在各种会议上的活动，发表的演说和所作的报告，从而反映出她在国际共产主义运动中几十年活动的一个重要侧

面,是《年谱》的第三个特点。

考证一些史实是《年谱》的第四个特点。蔡特金研究中的史实谬误不仅存在于中国学者的著作和文章中,在外国学者的著作和文章中也有不少。为此,我们根据对各种资料,特别是通过对第一手资料的分析比较,考证了一些有争议的史实,纠正了某些不正确的提法。

为了全面反映蔡特金的革命活动,我们在年谱正文中收录了少量的恩格斯、列宁等人有关蔡特金的论述,并在正文的前面简要地介绍了蔡特金的光辉一生。作为附录,我们根据搜集到的资料编辑了蔡特金的主要著作目录及国内外研究蔡特金的文献索引,绘制了蔡特金参加各种会议的简表,扼要地介绍了国内外对蔡特金研究的概况。

在编写体例上,我们是按时间顺序。对那些日期不详的资料,我们处理的方法是:只查到月份而没查到日子的资料,放在该月的最后;只知道上半年或下半年,但不知道是哪个月的资料,放在6月或12月的后面;知道是哪年,但不知是哪月的资料,放在该年的最后。

《克拉拉·蔡特金年谱》的篇幅并不大,但是,所需要的资料多半都是外文的,因此,不仅编写起来费力,而且搜集资料也较困难。许多资料,特别是有些对于研究蔡特金十分重要的宝贵资料,目前我们在国内还难以见到。此外,我们的编写水平,特别是外语水平有限,时间也较短促,所以,《年谱》的史料基础还不十分雄厚,也难免有遗漏和偏差之处。所有这些都有待于挖掘更多、更新的资料,在不断研究的基础上增补修改,以期《年谱》日臻完善,为我们将来撰写蔡特金传记创造条件。我们殷切希望共运史学界的同仁和其他学科的专家学者不吝赐教,对《年谱》提出宝贵意见。

作 者

1991年8月于燕园

目 录

前言	1
一、克拉拉·蔡特金的光辉一生	1
二、克拉拉·蔡特金年谱	19
1. 青少年时期(1857—1878 年)	19
2. “非常法”时期(1878—1889 年)	20
3. 第二国际时期(1889—1914 年)	27
4. 第一次世界大战时期(1914—1918 年)	107
5. 共产国际时期(1919—1933 年)	132
附录	
一、克拉拉·蔡特金出席德国社会民主党代表大会 一览表	227
二、克拉拉·蔡特金出席第二国际代表大会一览表	229
三、克拉拉·蔡特金出席共产国际代表大会及执委会扩 大会议一览表	230
四、克拉拉·蔡特金出席德国共产党代表大会一览表	232
五、克拉拉·蔡特金出席各种妇女代表会议一览表	233
六、克拉拉·蔡特金的主要著作目录索引	235
七、研究克拉拉·蔡特金的文献目录索引	239
八、国内外研究克拉拉·蔡特金的概况	246
后记	256

一、克拉拉·蔡特金的光辉一生

毅然走上无产阶级革命之路

1857年7月5日，克拉拉·蔡特金出生于德国萨克森州的一个叫维德劳的小村子。她父亲哥特弗里德·埃斯内是一名清贫的乡村小学教师和教堂的琴师，母亲约塞芬·维塔勒·埃斯内出身于莱比锡的一个中产阶级家庭，笃信法国大革命的自由、平等、博爱思想，是一名资产阶级女权主义者。克拉拉还有一个弟弟和一个妹妹。她从小就受母亲的女权主义思想的熏陶和影响，“是约塞芬激起了女儿对女权事业的终生兴趣”。^①

克拉拉的小学课程是在乡村学校由她父亲教授的。1872年，埃斯内退休，为了使子女继续受到良好教育，他将家迁往莱比锡。1874年，克拉拉在母亲的帮助下，免费进入莱比锡的冯·斯泰贝尔学院所属的女子师范学校，受教于德国当时著名的资产阶级女权主义者奥古斯特·施密特门下。通过施密特，克拉拉又结识了另一名德国女权运动领袖路易丝·奥托。经过她们介绍，克拉拉与莱比锡妇女教育协会和全德妇女联合会建立了联系。在这所学校里，克拉拉得到了当时德国妇女可以得到的最好的教育，深化了以前在乡村小学学到的文学和历史知识。她还学习了意大利语、英语和法语。这些文史知识和语言本领在克拉拉后来的革命生涯中起了非常重要的作用。

^① 引自(美)非力浦·S·方纳编《克拉拉·蔡特金选集》，美国纽约国际出版社1984年英文版第17页。

那时，莱比锡是德国社会民主党的重要活动中心。克拉拉在学期间阅读了许多德国社会民主党的报刊和小册子，对社会主义运动有了初步的认识。然而，最终引导克拉拉冲破资产阶级女权运动藩篱、投身社会主义运动的人，是一位俄国革命者，即后来成为她丈夫的奥西普·蔡特金。

奥西普·蔡特金是俄国的一位马克思主义者，为了逃避沙皇政府的迫害从敖德萨流亡到德国，在莱比锡一面做木工维持生计，一面继续从事革命活动。克拉拉是在读书期间与奥西普相识的，从他那里借到了许多马克思、恩格斯的著作，同他一起参加德国社会民主党的会议，聆听德国工人运动著名领导人威廉·李卜克内西和奥古斯特·倍倍尔的讲演。通过奥西普，克拉拉与德国社会民主党建立了联系。由于德国当时的法律禁止妇女参加任何政治组织，克拉拉不能加入德国社会民主党。不过，她已经决心投身社会主义运动，并且把自己视为德国社会民主党的成员。为此，期望克拉拉能成为一名优秀教师和资产阶级女权主义战士的约塞芬和施密特盛怒之下与她断绝了关系。

就在克拉拉以优异的成绩从女子师范学校毕业并且通过了国家教师资格考试的1878年，“铁血宰相”俾斯麦颁布了镇压社会民主党人的“非常法”。德国社会民主党被取缔，其领导人被迫流亡国外。在这种严峻的形势下，在莱比锡作家庭教师的克拉拉却勇敢地受迫害的德国社会民主党人募捐。

1880年，奥西普·蔡特金因参加非法的政治活动被德国政府驱逐出境。他经过辗转周折，最后到了巴黎。奥西普走后不久，克拉拉不顾母亲和老师的阻止，也离开了德国去找奥西普。他们在长期的交往中已经建立起深厚的感情。克拉拉先到了奥地利的林茨，在一个富有的工厂主家中作教师。1882年夏天，克拉拉来到瑞士的苏黎世，在“红色战地邮政局长”尤利乌斯·毛特勒主持的德国社会民主党的秘密刊物《社会民主党人报》编辑部工作了几个

月。在苏黎世逗留期间，克拉拉第一次读到了奥古斯特·倍倍尔的名著《妇女与社会主义》。这本书的一些重要观点，如“唯有摧毁资本主义社会，工人阶级和妇女才能获得解放”，“妇女参加劳动，有助于实现男女平等”，“劳动妇女组织会加强无产阶级队伍的力量”等，对克拉拉的妇女解放思想的形成产生了巨大的影响。

1882年底，克拉拉离开苏黎世来到巴黎，在一个工人区找到了奥西普。此后，两人在未经正式仪式的婚姻中生活了近7年，直到1889年初奥西普因病去世。在巴黎，克拉拉和丈夫一起，积极地从事革命工作，撰写革命文章，参加工人群众的示威游行，散发反对资产阶级的传单，将全部身心献给了社会主义事业。

卓越的无产阶级妇女运动领袖

克拉拉·蔡特金的一生都和无产阶级妇女运动紧紧地联系在一起。

克拉拉·蔡特金是无产阶级妇女运动的杰出领袖。

1889年7月，蔡特金作为德国社会民主党代表团成员，出席了在巴黎召开的第二国际成立大会。在大会的第六天，蔡特金肩负着柏林女工的重托，走上讲坛，发表了《关于妇女劳动问题》的讲话。她批驳了那些反对妇女参加工作的种种谬论，指出，妇女参加劳动是她们获得彻底解放的第一步，而“妇女的解放同全人类的解放一样，最终将是劳动从资本中解放出来的事业。”她呼吁，广大劳动妇女应当在社会主义旗帜下，“为争取她们被承认为享有平等权利的人而奋斗”。^①

蔡特金的发言使国际工人运动舞台上第一次响起了要求劳动妇女的平等权利和彻底解放的声音。大会将蔡特金提出的要求写

^① 《第二国际第一次代表大会文件》，中国人民大学出版社1989年版第152页。

进了《关于国际劳工立法的决议》中。该决议指出，“工人应该把按平等原则吸收女工加入自己队伍作为自己的义务，并要求实施不分性别、不分民族的同工同酬原则。”^① 蔡特金的这篇讲话成为国际无产阶级妇女运动的指导思想和战斗旗帜。

1907年，第一届国际社会主义妇女代表会议在斯图加特召开。为了统一领导当时的无产阶级妇女运动，会议决定成立国际妇女书记处。与会代表一致推选蔡特金为书记。从此，蔡特金正式走上了国际无产阶级妇女运动的领导岗位。

1910年，第二届国际社会主义妇女代表会议在哥本哈根召开。根据蔡特金等人的提议，会议决定每年要有一天作为国际劳动妇女节。它的“目的必须是帮助妇女获得选举权，必须按着社会主义原则与整个妇女问题一起来对待妇女选举权问题。妇女节必须具有国际性和认真地准备。”^② 直到今天，国际劳动妇女节与蔡特金的名字紧紧地联在一起。

在第一次世界大战期间，蔡特金领导国际劳动妇女积极开展反战活动。1915年，她发起召开了伯尔尼国际社会主义妇女代表会议。会议通过了她起草的反对战争的决议和宣言，号召全世界劳动妇女行动起来，“打倒战争，实现社会主义”^③。她因此被德国政府投入监狱。

1919年共产国际成立后，蔡特金立即着手创建共产国际的妇女领导机构。1920年初，她为共产国际第二次代表大会起草了《关于共产主义妇女运动的提纲草案》。同年8月，她又根据共产国际第二次代表大会的精神起草了《共产主义妇女运动的方针》。蔡特金主张，劳动妇女的解放是工人阶级历史使命的重要组成部分。

① 《第二国际第一次代表大会文件》，第219页。

② 《克拉拉·蔡特金讲话和文章选集》，柏林狄茨出版社1957年德文版第一卷第480页。

③ 《克拉拉·蔡特金选集》，第37页。

分。因此,工人阶级要吸引劳动妇女参加革命的阶级斗争。11月20日,共产国际的妇女书记处成立,蔡特金当选为书记。在1921年6月召开的共产国际第三次代表大会上,她代表共产国际妇女书记处作了《关于共产主义妇女运动问题的报告》,指出,“如果没有妇女参加,无产阶级就不能将自己的经济斗争和政治斗争进行到底。”^①大会根据蔡特金的报告通过了《加强妇女工作的国际联系以及共产国际妇女书记处在这方面的任务》、《对妇女进行共产主义工作的方式和方法》两个决议,任命她为新成立的共产国际西欧妇女书记处书记。1925年,蔡特金又担任了在柏林成立的红色妇女和少女联盟主席。一直到逝世,她都担任这些重要的职务。

克拉拉·蔡特金是无产阶级妇女报刊的创建者和主持者。

利用妇女报刊宣传革命思想,领导无产阶级妇女运动,是蔡特金和无产阶级国际妇女运动关系的一个重要方面。从1892年到1917年,她主编《平等报》达25年之久,在她领导无产阶级妇女运动的历史上写下了光辉的一页。《平等报》是德国社会民主党的第一份妇女报刊。1907年第一届国际社会主义妇女代表会议决定将《平等报》作为国际妇女书记处的机关报。蔡特金把该报当作团结、教育广大劳动妇女,反对机会主义和修正主义,反对军国主义和战争的阵地。

早期《平等报》上的大多数文章都是蔡特金撰写的。她向读者介绍女工的恶劣的劳动条件和悲惨的生活状况,对德国和其他国家的妇女运动表示同情和支持。蔡特金坚持用这样的原则指导《平等报》:“努力将社会主义的女权主义与资产阶级的女权主义区别开,努力把社会主义理论同妇女的发展策略结合起来。”^②与此

① 《共产国际第二次代表大会文件》,中国人民大学出版社1988年版第656页。

② 引自〔英〕W.托纳森著《德国社会民主党妇女运动的兴衰(1863—1933)》,伦敦1977年英文版第49—50页。

同时,蔡特金也十分注意报纸的通俗性。从1905年开始,《平等报》每期都交替有一个登载婴儿哺育、烹调和缝纫方面文章的妇女副刊和一个刊登科普方面文章的儿童副刊。

19世纪末20世纪初,修正主义思潮在德国社会民主党和第二国际内部泛滥。蔡特金在《平等报》上发表许多文章,批驳伯恩施坦等人鼓吹的修正主义观点。她强调指出,“我们必须抛弃这种迷信:议会捷径是无产阶级胜利之路”。^①

在沙文主义的呼声甚嚣尘上,帝国主义战争阴霾密布的时候,蔡特金利用《平等报》,号召广大劳动妇女起来反对战争,保卫和平。整个第一次世界大战期间,《平等报》在蔡特金的主持下,始终坚持反战的立场,被公认是反战的妇女机关报。

蔡特金编辑的《平等报》由于具有高度的原则性和很强的可读性,它的发行量不断地扩大。开始时只发行2,000份,1903年增加到11,000份,1906年44,000份,1910年85,000份,到1914年已达到125,000份。^②

但是,蔡特金坚持《平等报》的革命立场,引起了德国社会民主党领导人的极大不满。因为,他们迷信和平的议会道路,拥护和支持帝国主义战争。1917年5月,他们借口蔡特金编辑的文章不符合大多数妇女的口味而解除了她的编辑职务。6月19日,她在《莱比锡人民报》上发表了《致各国社会主义妇女》一文。她在文中指出,解除她职务的真正原因是她反对大多数社会民主党人支持战争的立场。^③

蔡特金离开《平等报》之后,担任了《莱比锡人民报》妇女副刊

① 《克拉拉·蔡特金选集》,第35页。

② 引自〔民德〕D.高茨著《克拉拉·蔡特金》,莱比锡目录编纂研究所1982年德文版第22页。

③ 《克拉拉·蔡特金选集》,第38页。

的编辑。20年代,又担任共产国际妇女书记处机关刊物《共产主义妇女国际》(1928年改名为《共产国际妇女部公报》)的主编。

蔡特金是无产阶级妇女运动的理论家。

蔡特金在领导无产阶级妇女运动的过程中,着意从理论上阐述无产阶级妇女运动的许多原则性问题。为此,她在德国社会民主党、第二国际、德国共产党和共产国际的各种会议上多次作过关于妇女问题的报告和演说,写了许多这方面的文章和专著,如《大学生和妇女》、《妇女及其经济地位》、《脑力无产阶级、妇女问题和社会主义》、《列宁论妇女问题》、《论德国无产阶级妇女运动的起源》、《论德国无产阶级妇女运动史》等等。

在这些著作中,蔡特金阐明了无产阶级妇女运动与资产阶级女权运动本质上的区别。她指出,资产阶级女权运动追求的是在资本主义制度范围内实现本阶级妇女的自由和个性解放。无产阶级妇女运动则要摧毁资本主义制度,实现妇女的彻底解放。蔡特金阐明了无产阶级妇女运动的道路。她认为,无产阶级妇女运动不管在深度上还是在广度上,都是资产阶级妇女运动无法比拟的。“唯有消灭资本主义制度,劳动妇女才能有工作的权利;唯有同本阶级兄弟一起进行社会变革,她们才能获得真正的解放。”^①蔡特金还论述了妇女在新的生产关系条件下的地位、作用和社会责任。她说,在社会主义社会里,妇女将获得真正的平等和自由,同男子一样是社会的主人,为社会的发展和人类的幸福而工作。蔡特金关于妇女问题的论述是她留给我们的宝贵财富。

著名的无产阶级教育理论家

克拉拉·蔡特金还是著名的无产阶级教育理论家。她在

^① 《共产国际》(英文版)1929年第9-10期第376页。

不同场合多次发表过关于教育问题的讲话和作过这方面的报告，写过许多文章和专著，系统地阐明了她对教育问题的看法和主张。

1904年9月，德国社会民主党第三次妇女代表会议在不莱梅举行。蔡特金在会上作了《学校问题》的报告。她针对德国当时的教育制度和劳动人民子女受教育的情况，提出改革教育的思想。

她主张，从幼儿园到高等学校实行统一的、义务的教育制度。所有儿童，不论其父母的阶级成分和家庭的经济状况如何，都应该免费上小学和中学，而且还应当象士兵免费得到军装一样免费得到学习用品。

她主张，教育世俗化，宗教与学校分离。她认为，宗教与学校无关，它在学校中既无伦理学上的根据，也无教育学上的根据。宗教课程带有浓厚的为统治阶级服务的烙印。资产阶级力求加强宗教对学校的影响，是因为害怕社会主义，妄图用来世的希望阻止无产阶级进行现世的阶级斗争。

她主张，全面、彻底地改革各科教学，加强本国历史、语言和自然科学的教学。但是，必须用最完善的方法教授这些课程，剔除这些课程中狭隘的民族主义的毒素。把历史课、语言课从杀人的“爱国主义”的桎梏中解放出来；消除宗教的神秘主义，把自然科学的课程从圣经的神话和教会的教条的枷锁中解放出来。

她主张，要对中学生进行职业教育。儿童读完小学进入中学之后，就要准备接受职业教育。学校应当按着职业教育的性质，对教材的种类和分配有所区别，但是重点应当放在科学技术和艺术课程上。职业教育的目的是使青少年不仅得到全面的教育，而且掌握一技之长，为以后步入社会打下基础。

她主张，提高教师的地位和待遇。学校的问题主要是教师的问题。因此，首先要有足够的教师，使教师能对每个学生的身体、精神和道德的发展给予必要和足够的注意，同时也减轻了教师的

工作负担。教师如果不够,他们就会负担过重而精疲力竭。还应该考虑到,教师要做大量的课前和课后的工作。其次,应当从各个方面根本改善教师的待遇和提高教师的地位。如果教师过于愁眉苦脸和疲于奔命的话,那么,他们就不能以愉快的心情把劳动人民的子女培养成全面发展的人,无法从事教育这一人类崇高的职业。

1906年9月,蔡特金在德国社会民主党曼海姆代表大会上作了《社会民主党和国民教育》的副报告。她在报告中论述了在未来的社会主义社会中教育要同生产劳动相结合,以及家庭教育等方面的主张。

她提出,自由劳动具有崇高的伦理的和教育的意义,学校应当设立劳动课,并将劳动与直观教学相结合。劳动可以使儿童的感官发展、敏捷,提高手的技巧,锻炼肌肉,使身体灵活,促进独立思考,把注意力集中在一件事情上。劳动课还能鼓舞儿童的创造欲,使他们认识到劳动光荣,从而尊重劳动,克服社会对劳动的偏见。

蔡特金系统地阐述了家庭教育理论。她认为,家庭是一个独立的教育单位,父母要担负起教育子女的重任。她形象地说,儿童好比一块可以揉捏、塑造和定型的粘土,父母对儿童的家庭教育就是对儿童的再创造。关于家庭教育的内容,她认为,首先是思想品德的教育。父母有义务根据自己的世界观,用自己的言行把社会主义感情灌输给子女。其次是用游戏的办法进行劳动教育,培养儿童的创造欲和热爱劳动的品质。关于家庭教育的方式,她主张,父母不能用粗暴的方式强迫孩子背诵和跟着重复一些偏激的社会主义教条,不能用死硬的高压办法对待孩子;应该把孩子当作正在成长的公民来对待,循循善诱。

蔡特金的这些教育思想几乎是在一个世纪之前提出的,有一定的历史局限性。但是,她的许多看法和主张至今仍闪烁着真理的光辉。

支持俄国无产阶级的杰出革命家

克拉拉·蔡特金一生与俄国无产阶级有着不解之缘。早年，她与奥西普相识是通过她的一位俄国同学瓦尔瓦拉。奥西普则是她的社会主义启蒙老师。她在流亡苏黎世和巴黎期间，与俄国的早期马克思主义者普列汉诺夫、查苏利奇相识，并建立起友谊。1907年，她在斯图加特首次见到列宁和克鲁普斯卡娅。1920—1922年，她三次在莫斯科与列宁促膝长谈。1923—1933年，她的大部分时间在苏联度过。蔡特金对俄国无产阶级怀有特殊的感情，几十年如一日，和他们紧紧地站在一起。

1917年俄国二月革命的消息传到德国后，蔡特金欣喜若狂。她认为，俄国人民的起义是鼓舞德国工人仿效他们的号角。她4月5日在致德国独立社会民主党成立大会的电报中说，“在你们大会开幕的时候，俄国人民正燃起伟大行动的烽火。这一人民行动的热情推动者是在社会民主党领导下的年轻的无产阶级……我希望，你们在讨论和作出决议时，能够重视这一令人振奋的事件。我们要向各个国家，各时代的最伟大的历史导师——革命学习”。^①

俄国十月社会主义革命胜利之后，蔡特金对它热情讴歌，号召德国无产阶级支持俄国工人和农民的伟大事业，“行动起来与俄国兄弟站在一起，支持他们的和平斗争”。当时，许多社会民主党人认为，十月革命发生在无产阶级还很不成熟的落后的俄国，因而不能算社会主义革命。对此，蔡特金反驳说，“俄国无产者和农民已经成熟，可以进行革命和夺取政权。因为他们要革命，要夺取政

① 引自〔民德〕路易丝·多尔纳曼著《克拉拉·蔡特金传》，柏林狄茨出版社1989年德文版第308页。